

ROTERA

ROTERA er ein klassisk og praktisk teelicht som gjev deg ein varm og behagleg lys. Den er laga av ein solid og varmebestandig material som ikkje smeltar eller blir øydelegd av høge temperaturar. RoterA er ein trygg og sikker lyskjelle som kan brukast i mange ulike situasjonar, både inne og ute. Den er lett og praktisk, og kan hengjast eller plasserast der du vil ha lys. RoterA er ein perfekt lyskjelle for deg som likar ein varm og behagleg lys.

Design IKEA of Sweden



Design and Quality
IKEA of Sweden

NEDERLANDS

Houder voor theelichtjes

De theelichthouder kan warm worden. Ophangen of neerzetten op vuurvast, hittebestendig materiaal en op voldoende afstand van ontbrandbare materialen. Laat een brandende kaars nooit zonder toezicht achter. Zorg dat er geen andere voorwerpen, b.v. de lucifer, op de kaars vallen. Doven met een kaarsendover.

SVENSKA

Lykta för värmeljus

Lyktan kan bli varm. Häng upp eller placera på eldfast, värmebeständigt material på tillräckligt avstånd från antändliga material. Lämna aldrig ett brinnande ljus obevakat. Andra föremål, t.ex. tändstickan, får inte falla på ljuset. Släck genom att kväva lågan.

ENGLISH

Lantern for tealight

The lantern can get hot. Hang or place it on a fireproof, heat-resistant material, a safe distance away from combustible materials. Never leave a lit tealight unattended. Do not drop any objects, incl. matches, on the tealight. Extinguish by snuffing out the flame.

ÍSLENSKA

Lugt fyrir sprittkeri

Lugtin getur hitnað. Hengið eða setjið hana á eldtraust, hitabolið efni í öruggri fjarlægð frá eldfimum efnum. Skiljið logandi sprittkerti aldrei eftir án eftirlits. Setjið ekkert ofan á sprittkertið, þar með talið eldspýtur. Slökkvið á kertinu með því að kæfa logann.

ESPAÑOL

Farolillo para vela pequeña

El farolillo se puede recalentar. Cuélgalo o colócalo encima de un material ignífugo y resistente al calor, a una distancia segura de materiales combustibles. Nunca dejes una vela pequeña sin vigilancia. No tirar ningún tipo de objetos, como cerillas, en las velas. Apaga la vela sofocándola con un apagavelas.

DEUTSCH

Laterne für Teelicht

Die Laterne kann heiß werden. Nur auf feuersichere hitzebeständige Gegenstände stellen bzw. hängen. Auf sicheren Abstand zu brennbarem Material achten. Brennen-de Teelichter nie unbeaufsichtigt lassen. Darauf achten, dass kein Streichholz o.Ä. in das Teelicht fällt. Kerzenlöscher verwenden.

NORSK

Lykt til telys

Lykten kan bli varm. Heng opp eller plasser på ildfast, varmebestandig materiale med tilstrekkelig avstand fra brennbare materialer. La aldri et brennende lys være ubevoktet. Andre gjenstander, f.eks. fyrstikker, må ikke falle på lyset. Slukk lyset ved å kvele veken.

ITALIANO

Lanterna per candeline

La lanterna può scaldarsi. Appendi o appoggia la lanterna su un materiale incombustibile e resistente al calore, a distanza di sicurezza da qualsiasi materiale combustibile. Non lasciare mai una candelina accesa incustodita. Non lasciare cadere fiammiferi o altri oggetti sulla candelina. Spegni la fiamma soffocandola.

FRANÇAIS

Lanterne pour photophore

Le photophore peut devenir très chaud. Accrochez-le ou placez-le sur un matériau résistant à la chaleur et non combustible. Ne jamais laisser une bougie chauffe-plat allumée sans surveillance. Ne jamais rien mettre sur le photophore, même des allumettes. Etouffer la flamme pour l'éteindre.

SUOMI

Lämpökynttilälyhty

Lyhty voi kuumeta. Ripusta se tulen- ja lämmönkestävän alustan päälle tai sijoita se tulen- ja lämmönkestävälle alustalle riittäväälle etäisyydelle helposti syttyvistä materiaaleista. Älä koskaan jätä palavaa kynttilää yksin. Varmista, ettei kynttilässä ole ylimääräisiä esineitä, kuten tulitikkuja. Sammuta kynttilä tukahduttamalla.

MAGYAR

Lámpás teamécseshez

A lámpás felforrósodhat! Tűztől, hőtől védett helyre, gyúlékony anyagoktól biztos távolságra akaszd ki, vagy helyezd el. Soha ne hagyd az égő teamécseszt felügyelet nélkül. Ne tegyél semmit a tartóba. Kopogtatóval oltsd el a mécses lángját.

FRANCŮŠTINA

Lampion na svíczkę typu tealight
Lampion může się bardzo rozgrzać. Wieszaj go więc lub stawiaj wyłącznie na materiale niepalnym oraz odpornym na vysoką temperaturę, w bezpiecznej odległości od substancji łatwopalnych. Nigdy nie pozostawiaj płonącej świeczki bez nadzoru. Nie rzucaj na nią żadnych przedmiotów, np. zapatek. Gaś przez zduszenie płomienia.



SLOVENSKY

Lampáš na kahance
Lampáš sa môže zohriať. Zaveste ho alebo umiestnite iba na materiál odolný voči vysokým teplotám a v bezpečnej vzdialenosti od horľavých materiálov. Kahanec nikdy nechávajte horieť bez dozoru. Do kahanca nikdy nekladajte žiadne predmety, vrátane zápaliek. Zahaste sfúknutím plameňa.



SRPSKI

Fenjer za male sveće u aluminijumskoj čašici
Fenjer može da se zagreje. Držite ga, zato, isključivo na podlozi otpornoj na vatru, na nezapaljivom materijalu, na bezbednoj udaljenosti od zapaljivih materijala. Nikada zapaljenu sveću ne ostavljajte bez nadzora. Nikada na nju ne stavljajte stvari kao što su šibice ili slično. Ugasite je duvanjem u plamen.

POLSKI

Lampion na świeczkę typu tealight
Lampion może się bardzo rozgrzać. Wieszaj go więc lub stawiaj wyłącznie na materiale niepalnym oraz odpornym na wysoką temperaturę, w bezpiecznej odległości od substancji łatwopalnych. Nigdy nie pozostawiaj płonącej świeczki bez nadzoru. Nie rzucaj na nią żadnych przedmiotów, np. zapatek. Gaś przez zduszenie płomienia.



БЪЛГАРСКИ

Фенер за чаени свещи
Фенерът може да се нагоречи. Поставайте го върху огнеупорна, устойчива на висока температура повърхност, на безопасно разстояние от горими материали. Никога не оставяйте свещ без наблюдение. Не пускайте никакви предмети, включително кибритени клечки, върху свещта. Изгасяйте като загасите пламъка.



SLOVENŠČINA

Laterna za čajno svečko
Laterna se lahko segreje. Obesite ali postavite jo na ognjevarno in na vročino odporno podlago, kjer bo varno oddaljena od vnetljivih materialov. Prižgane sveče nikoli ne puščajte brez nadzora. Ne prekrivajte je s predmeti, kot so vžigalice ipd. Ugasnete jo tako, da jo zadušite plamen.

LIETUVIŲ KLB.

Skridininės žvakės žibintas
Žibintas įkaista. Kabinkite ar statykite jį ant ugniai ir karščiui atsparaus paviršiaus, saugiu atstumu nuo degių medžiagų. Nepalikite degančių žvakių be priežiūros. Nemeskite jokių daiktų, įskaitant ir degtukus, ant žvakės. Užpūskite žvakes.



HRVATSKI

Fenjer za lučice
Fenjer se može užariti. Stavite ga na vatrotporan materijal ili materijal otporan na toplinu, na sigurnu udaljenost od zapaljivog materijala. Nikada ne ostavljate goruću lučicu bez nadzora. Ne bacajte predmete, uklj. i šibice na svijeću. Ispuhnite plamen.



TÜRKÇE

Tealight mum feneri
Fener ısınabilir. Yanmaz, ısıya dayanıklı bir materyalin üzerine yanıcı materyallerden güvenli bir uzaklıkta yerleştirin. Yanar haldeki bir tealight mumu gözetimsiz bırakmayın. Kibrit gibi herhangi bir nesneyi mumun üzerine düşürmeyin. Alevi enfiye ile söndürün.

PORTUGUÊS

Lanterna para vela pequena
A lanterna pode aquecer. Pendure-a ou coloque-a sobre um material resistente ao calor e não inflamável, a um distância segura de materiais combustíveis. Nunca deixe uma vela pequena sem vigilância. Não deixe cair objectos, incluindo fósforos, sobre a vela. Apagar extinguindo a chama.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Φαναράκι για κερι ρεσώ
Το φαναράκι μπορεί να ζεσταθεί πολύ. Κρεμάστε το ή τοποθετήστε το επάνω σε ένα πυρασφαλές υλικό που να αντέχει την θερμότητα και σε ασφαλή απόσταση από αναφλέξιμα υλικά. Μην αφήνετε ποτέ ένα αναμμένο κερι ρεσώ χωρίς παρακολούθηση. Μην πετάτε αντικείμενα, περιλαμβανομένων των σπέρτων, επάνω στο κερι ρεσώ. Σβήστε το πνίγοντας την φλόγα.



ROMÂNÀ

Lampă pentru lumânări pastilă
Lampa se poate înfierbânta. Suspend-o sau așează-o pe un material ignifug, rezistent la căldură, la distanță de materialele combustibile. Nu lăsa niciodată o lumânare aprinsă nesupravegheată. Nu pune obiecte, inclusiv chibrituri peste lumânare. Stinge fitilul lumânării fără să suflî în ea.



РУССКИЙ

Фонарь для греющей свечи
Фонарь может нагреться. Подвешивать рядом с огнестойкими материалами, вдали от воспламеняемых материалов. Не оставляйте зажженную свечу без присмотра. Не бросайте на свечу какие-либо предметы, например, спички. Чтобы потушить свечу, задуйте ее.



عربي

فانوس للشموع الصغيرة

الفانوس يمكن أن يصبح ساخناً. علقه او ضعه مادة مقاومة للإحتراق، على مسافة آمنة من المواد سريعة الإشتعال. لا تترك أبداً شمعة صغيرة بلا رقابة. لا تسقط أي أغراض، بما فيه أعواد الثقاب فوق الشمعة الصغيرة. أطفئها بواسطة نفخ اللهب.